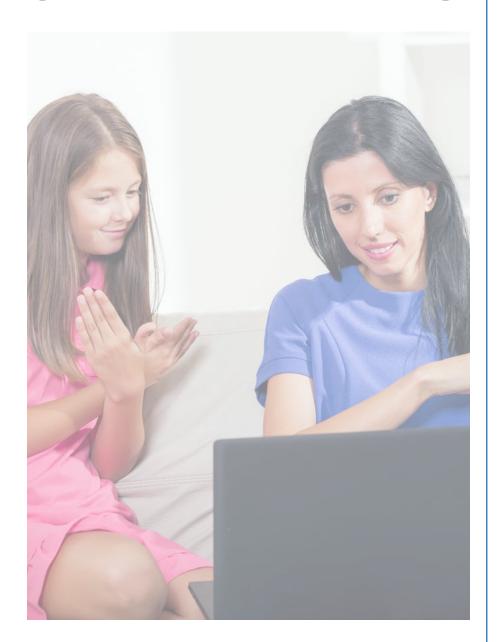
# MISSOURL STATE COMMITTEE OF INTERPRETERS



**DECEMBER 2021** 

This is an official publication of the Division of Professional Registration.

### **GOVERNOR**

The Honorable Michael L. Parson

### MISSOURI DCI

Chlora Lindley-Myers
Director

### DIVISION OF PROFESSIONAL REGISTRATION

Sheila Solon

**Acting Division Director** 

### MISSOURI STATE COMMITTEE OF INTERPRETERS

Carrie McCray, Chairperson Fulton, Missouri

John Adams, Secretary St. Louis, Missouri

Kathleen Alexander, Member Rocheport, Missouri

Andrea Segura, Member Liberty, Missouri

Lisa Betzler, Deaf Public Member St. Louis, Missouri

Rochelle Harris, PhD, Public Member Kansas City, MO

Member, Vacant

#### STAFF

Pamela Groose Executive Director

Roxy Brockman Administrative Assistant

Nicole Baldwin Processing Technician II

3605 MISSOURI BLVD PO BOX 1335 JEFFERSON CITY, MO 65102 (573) 526-7787 Fax: (573) 526-0661

TTY: (800) 735-2966

URL: pr.mo.gov/interpreters.asp E-mail: interpreters@pr.mo.gov



### LETTER FROM THE CHAIR



Carrie McCray
CHAIRPERSON

As we all learn to deal with yet another year of chaos around us, I hope all of you were able to find some stability and positivity in your interpreting work. What we do is critical to the lives of Deaf people in person and on the other side of the screen. Many of us have interpreted more "remote" work than we ever thought we would, but we have grown as a profession to the situational needs around us.

As we move forward, we unfortunately are not finished with this crisis. The reality of what we are now dealing with in the fallout from the past two years, is a dramatic shortage of Interpreters. As a profession, we "lost" two cycles of graduates from ITP's, with most of those students moving on to other fields due to the inability to complete in person internships, take certification exams, and socialize to continue to grow skills. As a profession, we need to work to pull back in some of those interpreters by offering to mentor and help them get back into the field. We have also retired and "burned out" dozens more experienced interpreters. Even though we are beginning to administer the BEI and the NIC again,

it will take time and patience to see the growth in certification numbers. Thank you to the Commission for the Deaf and Hard of Hearing for taking on the challenge and working hard to get our certification system going again.

Ironically, the number of interpreters obtaining a Missouri interpreting license has increased as interpreters from other states apply for a MO license. Remote work gained greater acceptance through the necessity of physical distancing, but for many situations, remote work is here to stay. The changes to the profession are exciting and anxiety provoking all at the same time. The acceptance of remote work has opened opportunities for interpreters who were once limited by geography to the work available. Remote work is also providing for a more diverse interpreting pool for our D/deaf communities.

We have made it through the initial chaos that was Covid... we are now experiencing the back side of the storm. We need to work together, support each other, and help each other out. Be supportive mentors, friends, and colleagues because we all need a little grace right now, and a safe space.

# **COMMITTEE MEMBERS**



Carrie McCray PhD, Chairperson Fulton, Missouri



John Adams
Secretary
St. Louis, Missouri







Harris
Public Member
Kansas City, MO







# SAY WELCOME TO OUR NEW FACES!

We have a new Division Director at Professional Registration. Sheila Solon was appointed by Governor Parson on January 6, 2021 to be the guiding force behind our service to all licensed professionals and to the citizens of Missouri.



Originally from Chicago, Ms. Solon moved to Missouri over 30 years ago and brings a wealth of legislative and leadership experience with her into her new role as Division Director of Professional Registration. She had the unique distinction of being elected in the Missouri House of Representatives in two different districts. Her energy and dedication will be a model for us all.



Nicole Baldwin began working for Professional Registration in May 2021 and is busy taking care of Missouri's licensed Interpreters. When you have a question about licensure or renewals or anything Interpreter related, Nicole is ready to take care of you. Just give her a call at 573-526-7787 or shoot her an e-mail at interpreters@pr.mo.gov. Her friendliness and willingness to help will brighten your day.

### **CONGRATULATIONS!**

The State Committee of Interpreters offers a heartfelt thanks to all who have served professionally to help the citizens of Missouri. We'd like to recognize those of you who have reached a milestone as a licensed Interpreter in our state.

### LICENSED IN 2001: 20 YEARS AS A LICENSED INTERPRETER IN MISSOURI

REBECCA BARNES, GLADSTONE, MO

CHERY BESETTE, KANSAS CITY, MO

ANGELA BRANSON, HOLTS SUMMIT, MO

JAMIE BRIDGES, SPRINGFIELD, MO

MIRANDA CAMPBELL, LATHROP, MO

REGINA DRISKILL, SAINT LOUIS, MO

PAMELA ELDRIDGE, LEES SUMMIT, MO

MARNAY HENDRICKSON, WENTZVILLE, MO

MELINDA HILLEN, O FALLON, MO

STEFANIE HOPPER, GREENWOOD, MO

DARRELL JACOBS, SAINT LOUIS, MO

BARBARA JOHNSON, RAYTOWN, MO

SARAH JONES, BLUE SPRINGS, MO

KATHLEEN KENNEY, BALLWIN, MO

HEIDI KILLIAN, FREDERICKTOWN, MO

PATRICIA KUDRNA, SAINT LOUIS, MO

MARSHA MARTIN, OVERLAND, MO

JOY MAU, PLEASANT HOPE, MO

CATHY MERRILL, FARMINGTON, MO

ELIZABETH MURRAY, SAINT PETERS, MO

GLORIANA PACK, SAINT LOUIS, MO

REBECCA PURSLEY, SAINT LOUIS, MO

HEIDI RICH, NEW BLOOMFIELD, MO

PRISCILLA ROBINSON, JEFFERSON CITY, MO

JULIE RUNYAN, SAINT PETERS, MO

CAROL SCHWENT, SAINTE GENEVIEVE, MO

AMY SILVIS, ROELAND PLARK, KS

PAMELA SLOAN, GLADSTONE, MO

CARISSA SMITH, EXCELSIOR SPRINGS, MO

CERITA STEWART, SEDALIA, MO

DANIEL WALKER, BUTLER, MO

LEZLIE WENDT, LIBERTY, MO

### LICENSED IN 2011: 10 YEARS AS A LICENSED INTERPRETER IN MISSOURI

HEATHER COWIN, CARTHAGE, MO
ANDREW CUMMINGS, JOPLIN, MO
MICHELLE DEMARTINO, KANSAS CITY, MO
KAREN DETTLING, GALENA, MO
LISA DRECKMAN, WILLARD, MO

ERICA GEORGE, SAINT LOUIS, MO

AMY ATHY, SAINT LOUIS, MO

ALLISON GILE, KANSAS CITY, KS

KATHLEEN GRIDER PEEBELS, O FALLON, IL

HARRISON HUGH JONES, SAINT JOSEPH, MO

JOHN KAHRHOFF, WENTZVILLE, MO

ROBERTA LEBLANC, CAPE GIRARDEAU, MO

LISA LEHNEN, KANSAS CITY, MO

SIMONE LINEHAN, ROGERSVILLE, MO

BARBARA LOVAS, RIVER RIDGE, LA

TARA MAVIS, SPRINGFIELD, MO

APRIL MERINO-BRAMMELL, KANSAS CITY, MO
TANYA NORTHCRAFT, RAYMORE, MO
SABRINA PATINO, LAKE IN THE HILLS, IL
JENNIFER PATTERSON, OLATHE, KS
CHRISTINE PHELPS, SAINT LOUIS, MO
RACHEL STROSNIDER, FLORISSANT, MO
ELIZABETH TURNER, KANSAS CITY, MO
LAUREN WERSTLER, COLUMBUS, OH
JENNIFER WHALEN, NIXA, MO
GRETCHEN WHITNEY, MINNEAPOLIS, MN
MYRON YODER, SYRACUSE, IN

# **STATISTICS FY 17-21**

<u> </u>	INT STATISTICS	FY 17	FY 18	FY 19	FY 20	FY 21
	LICENSED	86	102	86	119	107
	COMPLAINTS OPENED	2	9	4	4	0
	COMPLAINTS CLOSED	2	9	4	3	1
	DISCIPLINES	1	0	4	0	0
	DID NOT RENEW	0	0	38	86	64

## Reminders

#### Renewals

Renewal time is upon us. Remember that all Interpreter licenses must be renewed by January 31, 2022 in order to continue to work as an Interpreter in Missouri. If you have had any changes in contact information, please make sure you have notified us. Per Missouri Interpreter Rule 20 CSR 2232-2.030:

A licensed interpreter whose address has changed shall notify the committee of the address change within thirty (30) days of the effective date of the change.

While the rule does not specifically mention e-mail addresses, it is very important that we have current e-mail addresses since that is our primary mode of communication with you. Missouri Interpreter Rule 20 CSR 2232-2.030 also states:

Failure to receive a license renewal notice shall not relieve the licensee of the obligation to renew the license to practice as an interpreter and pay the required fee prior to the expiration date of the license.





Effective March 30, 2021, Missouri Interpreter Rules 20 CSR 2232-2.010, 20 CSR 2232-2.020, and 20 CSR 2232-2.030 were amended to simplify the language regarding the application for licensure and temporary licensure as well as for name and address change and license renewal.

# **DISCIPLINARY ACTION**CURRENT DISCIPLINARY ORDERS

Sherry Jean Padgett-Interpreter, 2009006270: 5 Year Probation April 15, 2019-April 15, 2024

Licensee accepted a medical interpreter assignment while only possessing a basic certification.

DISCLAIMER: Every effort has been made to ensure that the above enforcement information is correct. However, this information should not be relied upon without verification from the Committee office. Discipline orders are public information and copies may be obtained via the website at pr.mo.gov/interpreters, under Sub Navigation "Disciplined Licensees". A licensee is entitled to engage in the practice of interpreting during his/her probationary period providing that the licensee adheres to all of the terms and conditions of the Order. However, a licensee whose license has been suspended, is not entitled to engage in the practice of interpreting during the suspension.